

Comment pouvez-vous émettre l'hypothèse qu'une personne est en difficulté de lecture et d'écriture ?

Apprendre à lire et écrire, c'est possible

INTRO

Certaines personnes analphabètes peuvent aussi montrer des signes qui trahissent une faible maîtrise de l'écriture, des difficultés de lecture, une mauvaise compréhension du vocabulaire, une incapacité à se repérer dans l'espace, etc. La présence de l'un ou de plusieurs de ces indices chez un adulte doit éveiller votre attention et vous permettre de vous interroger sur cette éventualité.

EXEMPLE

« Je ne sais plus à quel moment j'ai commencé à travailler pour cette entreprise. »

Quels sont les indices auxquels être attentif ?

- les stratégies d'évitement de l'écrit présentées à la fiche 4
- des difficultés à se repérer dans l'espace et le temps
- de faibles acquis au niveau du langage et du raisonnement logique
- des comportements atypiques dus aux stratégies d'évitement, à la honte, à l'anxiété

Ces indices ont été collectés sur base de témoignages d'apprenants et d'études réalisées par des associations d'alphabétisation. Ils doivent être analysés avec beaucoup de prudence.

Ce n'est pas parce qu'une personne fait beaucoup de fautes d'orthographe ou se perd dans les couloirs d'une administration qu'elle est en situation d'illettrisme. Beaucoup de personnes peuvent éprouver ce type de difficultés sans être illettrées.

Dans certains cas, ces indices peuvent également trahir d'autres problèmes (assuétudes par exemple).

Et enfin, comme vous venez de le voir à la fiche précédente, certains analphabètes peuvent aussi n'avoir aucune difficulté dans les domaines précités. Ils peuvent s'exprimer de manière parfaite ou avoir une excellente mémoire ! D'autres ont aussi acquis une certaine capacité de lecture mais ne savent pas écrire.

Des signes qui peuvent indiquer des difficultés:

> en lecture

- n'apporte pas de documents écrits ou, au contraire, en apporte une grande quantité afin d'être sûr d'avoir le bon
- évite les situations de lecture
- ne se réfère pas à des informations lues dans un document écrit
- demande des explications alors que tout est clairement écrit sur le document qu'elle a en main
- ne trouve pas des informations dans un document sans le lire dans sa totalité
- doit lire à haute voix, bouge les lèvres, murmure

> en écriture

- ne prend pas spontanément de notes
- signe son nom avec difficulté
- a une écriture enfantine
- ne peut pas écrire en suivant les lignes
- écrit phonétiquement ou avec de telles fautes que cela perturbe la lecture
- sort sa carte d'identité pour écrire son nom

voir verso



> en expression orale et raisonnement logique

étant entendu que le français est la langue maternelle ou de scolarité

- manifeste des problèmes de prononciation ou d'articulation
- utilise un vocabulaire limité et imprécis
- utilise principalement le temps présent
- éprouve beaucoup de difficultés à se présenter
- ne peut raconter un événement courant de manière à en permettre la compréhension

mais aussi :

- adopte des attitudes contradictoires
- a des difficultés pour argumenter
- adopte un discours qui peut paraître incohérent
- éprouve des difficultés à établir des comparaisons entre deux éléments
- ne peut prendre en compte simultanément plusieurs aspects d'un problème
- ne peut pas formuler des hypothèses, ne fait pas de lien de cause à effet
- ne peut pas combiner des notions duelles (lieu/temps, étendue de temps/distance, tableau à double entrée)

NB : Certaines personnes analphabètes peuvent aussi avoir une excellente élocution : soyez donc encore une fois très prudent dans l'analyse de ces indices.

> en ce qui concerne la notion de temps

- arrive beaucoup trop tôt ou trop tard aux rendez-vous et ce, sans raison
- maîtrise mal les notions « avant », « pendant », « après »
- ne peut pas faire le lien entre l'âge et la date de naissance
- ne peut pas situer chronologiquement plusieurs événements
- ne peut pas se projeter dans le futur
- évite les situations où il faut compter et utiliser l'arithmétique
- fait beaucoup d'erreurs de calcul

> en ce qui concerne la notion d'espace

- ne peut donner des détails au sujet des lieux mentionnés
- ne peut pas distinguer le haut/le bas, la droite/la gauche, devant/derrière, loin/près
- ne peut pas placer correctement l'écriture sur la page
- est incapable d'estimer les distances
- ne peut pas utiliser une carte routière ou un plan de ville

> par rapport aux attitudes adoptées

- semble agité et fatigué
- manque de concentration
- ne paraît pas attentif lorsqu'on lui parle
- entend mal des mots
- montre de la frustration, de l'insécurité et une fermeture par rapport à une formation
- est gêné, mal à l'aise
- a peur de se dévoiler
- a souvent les yeux baissés
- répond de façon inappropriée aux questions et instructions
- éprouve des problèmes de mémoire à court terme



EXEMPLES

« Pouvez-vous m'expliquer encore ce que vous venez de dire ? »

« Ce travail ne m'intéresse pas, je préfère le contact avec les gens. »